

POLSKI

Użytkowanie

1. Zamontuj kurtynę wodną (mgiełkę zraszacz) w stabilnym miejscu, z dala od urządzeń elektrycznych.
2. Podłącz wąż do źródła wody, pilnując, aby ciśnienie nie było zbyt wysokie (może spowodować uszkodzenie).
3. Upewnij się, że wokół nie ma przedmiotów wrażliwych na wilgoć i że podłoże nie stwarza ryzyka poślizgu.

Pielęgnacja

1. Czyść dysze zraszacza z osadów i zanieczyszczeń, aby zachować prawidłowy przepływ wody.
2. Regularnie sprawdzaj stan węży i elementów montażowych, wymieniaj uszkodzone części.
3. Przechowuj produkt w suchym miejscu poza sezonem, chroniąc go przed promieniowaniem UV i uszkodzeniami mechanicznymi.

Utylizacja

Zużyty lub uszkodzony produkt wyrzuć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi tworzyw sztucznych oraz elementów gumowych/metalowych.

English

Usage

1. Install the water mist curtain in a stable location, away from electrical devices.
2. Connect the hose to a water source, ensuring the pressure is not too high (which could cause damage).
3. Make sure there are no moisture-sensitive items around and that the ground does not pose a slip hazard.

Maintenance

1. Clean the sprayer nozzles regularly to remove deposits and maintain proper water flow.
2. Check hoses and mounting parts for damage, and replace any worn components.
3. Store the product in a dry place during off-season, protecting it from UV exposure and mechanical damage.

Disposal

Dispose of worn or damaged items according to local regulations for plastic, rubber, and metal components.

Čeština

Použití

1. Nainstalujte vodní mlžnou clonu na stabilní místo, mimo dosah elektrických zařízení.
2. Připojte hadici ke zdroji vody a ujistěte se, že tlak není příliš vysoký (aby nedošlo k poškození).
3. Zajistěte, aby v okolí nebyly předměty citlivé na vlhkost a aby povrch nebyl klzký.

Údržba

1. Pravidelně čistěte trysky zraszovače od usazenin, abyste udrželi správný průtok vody.
2. Kontrolujte stav hadic a montážních dílů, v případě poškození je vyměňte.
3. Mimo sezónu uložte výrobek na suché místo, chraňte jej před UV zářením a mechanickým poškozením.

Likvidace

Opatřebované nebo poškozené výrobky zlikvidujte v souladu s místními předpisy o plastových, gumových a kovových odpadech.

Slovenčina

Použitie

1. Umiestnite vodnú hmlovú clonu na stabilné miesto, mimo dosahu elektrických zariadení.
2. Pripojte hadicu k zdroju vody a dbajte, aby tlak nebol príliš vysoký (môže dôjsť k poškodeniu).
3. Uistite sa, že v okolí nie sú predmety citlivé na vlhkosť a že povrch nie je šmyklavý.

Údržba

1. Pravidelne čistite trysky od usadenín, aby ste zachovali správny prietok vody.
2. Kontrolujte hadice a montážne prvky, opotrebované časti vymeňte.
3. Mimo sezóny výrobok skladujte na suchom mieste, chráňte pred UV žiarením a mechanickým poškodením.

Likvidácia

Opotrebované alebo poškodené produkty zlikvidujte podľa miestnych predpisov týkajúcich sa plastových, gumených a kovových odpadu.

Deutsch

Verwendung

1. Bringen Sie den Wassernebel-Vorhang an einem stabilen Ort an, fern von elektrischen Geräten.
2. Schließen Sie den Schlauch an eine Wasserquelle an, wobei Sie darauf achten, dass der Druck nicht zu hoch ist (könnte Schäden verursachen).
3. Achten Sie darauf, dass sich in der Umgebung keine feuchtigkeitsempfindlichen Gegenstände befinden und der Untergrund nicht rutschig ist.

Wartung

1. Reinigen Sie regelmäßig die Sprühdüsen, um Ablagerungen zu entfernen und einen gleichmäßigen Wasserfluss zu gewährleisten.
2. Prüfen Sie Schläuche und Befestigungsteile, und ersetzen Sie abgenutzte Komponenten.
3. Lagern Sie das Produkt außerhalb der Saison an einem trockenen Ort, geschützt vor UV-Strahlung und mechanischen Beschädigungen.

Entsorgung

Entsorgen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffe sowie Gummi-/Metallbestandteile.

Українська

Використання

1. Встановіть водяну завісу (туман-зрошувач) у стабільному місці, подалі від електроприладів.
2. Під'єднайте шланг до джерела води, стежачи, щоб тиск не був надто високим (може пошкодити пристрій).
3. Переконайтеся, що поблизу немає предметів, чутливих до вологи, та що підлога не слизька.

Догляд

1. Регулярно очищайте форсунки від нальоту, щоб зберегти належний потік води.
2. Перевіряйте шланги та кріплення, за потреби замінійте зношені деталі.

- Зберігайте пристрій у сухому місці поза сезоном, захищаючи від УФ-випромінювання та механічних пошкоджень.

Утилізація

Утилізуйте зношені чи пошкоджені вироби відповідно до місцевих правил щодо пластику, гуми та металевих компонентів.

Română

Utilizare

- Montați cortina de apă (ceață pulverizată) într-un loc stabil, departe de dispozitivele electrice.
- Conectați furtunul la sursa de apă, asigurându-vă că presiunea nu este prea mare (pentru a evita deteriorarea).
- Verificați să nu existe obiecte sensibile la umiditate în apropiere și că podeaua nu este alunecoasă.

Întreținere

- Curățați în mod regulat duzele pentru a elimina depunerile și a menține fluxul adecvat de apă.
- Inspectați furtunurile și elementele de montaj, înlocuind piesele uzate dacă este cazul.
- Depozitați produsul într-un loc uscat când nu este în sezon, ferit de radiațiile UV și posibile daune mecanice.

Eliminare

Eliminați produsele uzate sau deteriorate în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile din plastic, cauciuc și metal.

Magyar

Használat

- Rögzítse a vízfűggyönt (permetezőködöt) egy stabil helyre, távol elektromos készülékektől.
- Csatlakoztassa a tömlőt a vízforráshoz, ügyelve arra, hogy a nyomás ne legyen túl magas (a károk elkerülése érdekében).
- Ellenőrizze, hogy a környezetben nincsenek vízre érzékeny tárgyak, és a padló ne legyen csúszós.

Karbantartás

- Rendszeresen tisztítsa meg a fúvókákat az lerakódásoktól a megfelelő vízáramlás fenntartása érdekében.
- Időnként ellenőrizze a tömlők és a rögzítőelemek állapotát, és szükség esetén cserélje ki a kopott alkatrészeket.
- Szezonon kívül tárolja a terméket száraz helyen, védve az UV-sugárzástól és a mechanikai sérülésektől.

Ártalmatlanítás

A használt vagy sérült termékeket a helyi műanyag-, gumi- és fémhulladékra vonatkozó előírások szerint kell ártalmatlanítani.

Български

Употреба

- Монтирайте водната завеса (замъглител) на стабилно място, далеч от електрически устройства.
- Свържете маркуча към водоизточника и се уверете, че налягането не е прекалено високо (за да избегнете повреди).
- Проверете да няма предмети, чувствителни към влага, наоколо, и че подът не е хлъзгав.

Поддръжка

1. Редовно почиствайте дюзите от отлагания, за да се осигури нормален воден поток.
2. Проверявайте състоянието на маркучите и крепежните елементи, като при нужда заменяте износените части.
3. Съхранявайте продукта на сухо място извън сезона, предпазвайки го от UV лъчи и механични повреди.

Изхвърляне

Изхвърляйте износени или повредени продукти съгласно местните разпоредби за пластмасови, гумени и метални отпадъци.

Ελληνικά

Χρήση

1. Τοποθετήστε την κουρτίνα νερού (ψεκασμός ομίχλης) σε ένα σταθερό σημείο, μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.
2. Συνδέστε το λάστιχο στην παροχή νερού και βεβαιωθείτε ότι η πίεση δεν είναι υπερβολικά υψηλή (για να αποφύγετε φθορές).
3. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ευαίσθητα στην υγρασία αντικείμενα γύρω και ότι το δάπεδο δεν είναι ολισθηρό.

Συντήρηση

1. Καθαρίζετε τακτικά τα ακροφύσια από επικαθήσεις, ώστε να διατηρείται η σωστή ροή νερού.
2. Ελέγχετε την κατάσταση του λάστιχου και των εξαρτημάτων στερέωσης, αντικαθιστώντας τα φθαρμένα μέρη.
3. Φυλάσσετε το προϊόν σε ξηρό μέρος εκτός εποχής, προστατεύοντάς το από την υπεριώδη ακτινοβολία και μηχανικές βλάβες.

Απόρριψη

Απορρίπτετε φθαρμένα ή κατεστραμμένα προϊόντα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για πλαστικά, ελαστικά και μεταλλικά απόβλητα.

Lietuvių

Naudojimas

1. Tvirtai pritvirtinkite vandens užuolaidą (rūko purkštuvą) stabilioje vietoje, toliau nuo elektros prietaisų.
2. Prijunkite žarną prie vandens šaltinio, stebėkite, kad slėgis nebūtų per didelis (sukeltų gedimus).
3. Užtikrinkite, kad aplinkoje nebūtų drėgmei jautrių daiktų ir kad danga nebūtų slidi.

Priežiūra

1. Reguliariai valykite purkštukus nuo apnašų, kad išlaikytumėte tinkamą vandens tekėjimą.
2. Tikrinkite žarnas ir tvirtinimo detales, prireikus pakeiskite susidėvėjusias dalis.
3. Pasibaigus sezonui, laikykite produktą sausoje vietoje, apsaugotą nuo UV spindulių ir mechaninių pažeidimų.

Šalinimas

Susidėvėjusius ar pažeistus produktus išmeskite pagal vietinius plastiko, gumos ir metalo atliekų tvarkymo reikalavimus.

Latviešu Lietošana

1. Stipri nostipriniet ūdens aizkaru (miglas izsmidzinātāju) stabilā vietā, tālu no elektriskām ierīcēm.
2. Pievienojiet šļūteni ūdens padevei, pārļiecinoties, ka spiediens nav pārāk augsts (tas var radīt bojājumus).
3. Pārbaudiet, vai apkārtņē nav mitrumjutīgu priekšmetu un vai grīda nav slidena.

Apkope

1. Regulāri tīriet izsmidzināšanas sprauslas no nosēdumiem, lai nodrošinātu pareizu ūdens plūsmu.
2. Pārbaudiet šļūteni un stiprinājumu stāvokli, noliektas daļas nomainiet.
3. Sezonas beigās uzglabājiet produktu sausā vietā, pasargājot to no UV starojuma un mehāniskiem bojājumiem.

Utilizācija

Bojātus vai nolietotus produktus izmetiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem par plastmasu, gumiju un metāla atkritumiem.

Suomi Käyttö

1. Kiinnitä vesiverho (sumutin) tukevasti paikkaan, jossa se on kaukana sähkölaitteista.
2. Kytke letku vesilähteeseen varoen liian suurta painetta (voi aiheuttaa vaurioita).
3. Varmista, ettei lähiympäristössä ole kosteusarkoja esineitä ja että lattia ei ole liukas.

Huolto

1. Puhdista suuttimet säännöllisesti saostumien estämiseksi ja riittävän vesivirran ylläpitämiseksi.
2. Tarkista letkut ja kiinnikkeet, ja vaihda kuluneet osat tarpeen mukaan.
3. Säilytä tuote kuivassa paikassa kauden ulkopuolella, suojattuna UV-säteilyltä ja mekaanisilta vaurioilta.

Hävittäminen

Hävitä kuluneet tai vahingoittuneet tuotteet paikallisten säännösten mukaisesti, jotka koskevat muovi-, kumi- ja metalliromua.

Hrvatski Uporaba

1. Čvrsto postavite vodenu zavjesu (maglicu) na stabilno mjesto, daleko od električnih uređaja.
2. Spojite crijevo na izvor vode, pazеći da tlak ne bude prevelik (može uzrokovati oštećenja).
3. Provjerite da u okolini nema predmeta osjetljivih na vlagu te da pod nije sklizak.

Održavanje

1. Redovito čistite mlaznice od naslaga kako biste održali pravilan protok vode.
2. Pregledajte crijeva i montažne dijelove te po potrebi zamijenite istrošene dijelove.
3. Izvan sezone proizvod čuvajte na suhom mjestu, zaštićen od UV zračenja i mehaničkih oštećenja.

Zbrinjavanje

Istrošene ili oštećene proizvode zbrinite u skladu s lokalnim propisima za plastični, gumeni i metalni otpad.

Slovenščina

Uporaba

1. Vodno zaveso (meglični razpršilec) trdno pritrdite na stabilno mesto, stran od električnih naprav.
2. Cev priključite na vir vode in pazite, da tlak ni previsok (saj lahko poškoduje sistem).
3. Preverite, da v bližini ni predmetov, občutljivih na vlago, in da tla niso spolzka.

Vzdrževanje

1. Redno čistite šobe, da odstranite usedline in zagotovite ustrezen pretok vode.
2. Preverite cevi in pritrdilne elemente, po potrebi zamenjajte obrabljene dele.
3. Izven sezone izdelek shranjujte na suhem mestu, zaščiten pred UV-žarki in mehanskimi poškodbami.

Odstranjevanje

Obrabljene ali poškodovane izdelke zavržite v skladu z lokalnimi predpisi za plastične, gumijaste in kovinske odpadke.

Français

Utilisation

1. Installez la rampe d'eau (brumisateurs) solidement à un endroit stable, à l'écart des appareils électriques.
2. Raccordez le tuyau à une source d'eau, en veillant à ce que la pression ne soit pas trop élevée (pour éviter les dommages).
3. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets sensibles à l'humidité aux alentours et que le sol n'est pas glissant.

Entretien

1. Nettoyez régulièrement les buses pour éliminer les dépôts et maintenir un débit d'eau adéquat.
2. Vérifiez l'état des tuyaux et des éléments de fixation; remplacez toute pièce usée si nécessaire.
3. En dehors de la saison, conservez le produit dans un endroit sec, à l'abri des rayons UV et des dommages mécaniques.

Élimination

Éliminez les produits usés ou endommagés conformément à la réglementation locale relative aux déchets plastiques, en caoutchouc ou métalliques.

Español

Uso

1. Coloque la cortina de agua (nebulizador) de manera firme en un lugar estable, lejos de dispositivos eléctricos.
2. Conecte la manguera a la fuente de agua, asegurándose de que la presión no sea excesiva (para evitar daños).
3. Verifique que no haya objetos sensibles a la humedad y que el piso no esté resbaladizo.

Mantenimiento

1. Limpie regularmente las boquillas para eliminar sedimentos y mantener un flujo de agua adecuado.
2. Revise las mangueras y los elementos de montaje; reemplace las piezas desgastadas si es necesario.
3. Fuera de temporada, guarde el producto en un lugar seco, protegido de los rayos UV y daños mecánicos.

Eliminación

Deseche los productos desgastados o dañados de acuerdo con la normativa local sobre desechos plásticos, de caucho o metálicos.

Svenska

Användning

1. Fäst vattenridån (dimmunstycket) ordentligt på en stabil plats, borta från elektriska enheter.
2. Koppla slangen till en vattenkälla och se till att trycket inte är för högt (för att undvika skador).
3. Kontrollera att det inte finns fuktkänsliga föremål i närheten och att golvet inte är halt.

Skötsel

1. Rengör munstyckena regelbundet för att ta bort beläggningar och bibehålla ett lämpligt vattenflöde.
2. Granska slangar och fästelement; byt ut slitna delar vid behov.
3. Förvara produkten på en torr plats under lågsäsong, skyddad från UV-strålning och mekaniska skador.

Bortskaffande

Kassera slitna eller skadade produkter enligt lokala bestämmelser om plast-, gummi- och metallavfall.

Português

Uso

1. Fixe firmemente a cortina de água (nebulizador) em um local estável, longe de dispositivos elétricos.
2. Conecte a mangueira à fonte de água, verificando se a pressão não está muito alta (para evitar danos).
3. Certifique-se de que não haja objetos sensíveis à umidade por perto e que o piso não esteja escorregadio.

Manutenção

1. Limpe regularmente os bicos para remover depósitos e manter um fluxo de água adequado.
2. Verifique as mangueiras e os componentes de fixação; substitua as peças gastas, se necessário.
3. Armazene o produto em local seco durante a entressafra, protegido da radiação UV e de danos mecânicos.

Descarte

Descarte produtos gastos ou danificados de acordo com as normas locais para resíduos plásticos, de borracha ou metálicos.

Nederlands

Gebruik

1. Bevestig de waternevelgordijn (vernevelaar) stevig op een stabiele locatie, uit de buurt van elektrische apparaten.
2. Sluit de slang aan op de watertoevoer en zorg dat de druk niet te hoog is (om schade te voorkomen).
3. Controleer of er geen vochtgevoelige voorwerpen in de buurt zijn en of de vloer niet glad is.

Onderhoud

1. Reinig de sproeikoppen regelmatig om afzettingen te verwijderen en de waterdoorstroming te optimaliseren.
2. Controleer de slang en bevestigingsonderdelen; vervang versleten onderdelen indien nodig.

3. Bewaar het product tijdens het laagseizoen op een droge plaats, beschermd tegen UV-straling en mechanische schade.

Verwijdering

Gooi versleten of beschadigde producten weg volgens de plaatselijke voorschriften voor plastic, rubber en metaalafval.

Italiano**Utilizzo**

1. Fissate saldamente la tenda d'acqua (nebulizzatore) in un luogo stabile, lontano da dispositivi elettrici.
2. Collegate il tubo alla fonte d'acqua, assicurandovi che la pressione non sia troppo alta (per evitare danni).
3. Verificate che non vi siano oggetti sensibili all'umidità nelle vicinanze e che il pavimento non sia scivoloso.

Manutenzione

1. Pulite regolarmente gli ugelli per rimuovere i depositi e mantenere un flusso d'acqua adeguato.
2. Controllate i tubi e gli elementi di fissaggio; sostituite le parti usurate se necessario.
3. Durante il periodo di non utilizzo, conservate il prodotto in un luogo asciutto, protetto dai raggi UV e dai danni meccanici.

Smaltimento

Eliminate i prodotti usurati o danneggiati in conformità alle normative locali in materia di rifiuti di plastica, gomma o metallo.